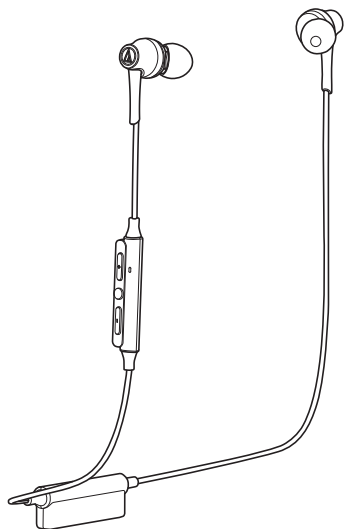




ATH-CKR75BT

用户手册
无线耳塞



说明

感谢您购买本“鐵三角”产品。
在使用本产品之前，请全文浏览快速入门指南和操作注意事项指南以及这本用户手册（必要时），以确保您将正确地使用本产品。

安全预防措施

虽然本产品可以安全使用，但是未能正确使用本产品可能会发生事故。为确保安全，请在使用本产品时遵守所有警告和注意事项。

产品注意事项

- 请勿在医疗设备附近使用本产品。无线电波可能会影响心脏起搏器和医疗电子设备。请勿在医疗设施内使用本产品。
- 在飞机上使用本产品时，请遵守航空公司规定。
- 请勿在自动门、火警报警器等自动控制装置附近使用本产品。无线电波可能会导致电子设备发生故障而引发严重事故。
- 请勿拆开、改装或尝试修理本产品，以免发生触电，导致故障或引发火灾。
- 请勿使产品受到强烈冲击，以免发生触电，导致故障或引发火灾。
- 请勿用潮湿的手操作本产品，以免发生触电或导致受伤。
- 如果本产品出现故障、冒烟、异味、发热、杂音或损坏迹象，请断开其与设备的连接。在这种情况下，请联系当地“鐵三角”经销商。
- 请勿使本产品受潮，以免发生触电或导致故障。
- 请勿在本产品中放置不相干的物质，如可燃材料，金属或液体。
- 请勿用布覆盖本产品，以免由于过热引发火灾或导致受伤。
- 如果在驾车时使用无线耳塞，请遵守有关使用移动电话和无线耳塞的适用法律。
- 请勿在因听不到声音而可能导致严重危险的环境下使用本产品（例如在铁路道口、火车站和建筑工地）。
- 本产品可有效屏蔽外部声音，因此佩戴本产品时您可能无法听清周围的声音。您在听音乐时，请将音量调整至仍可听到背景声音，且能够注意所处环境的大小。
- 请将耳套放在儿童接触不到的地方。
- 请务必使用本产品随附的USB充电线充电。
- 请勿使用快充设备（5V或更高电压）充电。否则可能导致本产品出现故障。
- 为了防止损害您的听力，请勿将声音调得过高。长期听很大的声音可能会造成暂时或永久性的听力损伤。
- 如果因为直接与产品接触造成皮肤刺激，请勿继续使用。
- 如果您在使用本产品时开始感到不适，请立即停止使用。
- 从耳朵中移除本产品时，务必确保耳套仍连接在主装置上。如果耳套卡在耳朵中且无法移除，请立即就医。
- 如果因佩戴闷热而发痒，请暂时停止使用。

安全预防措施

可充电电池注意事项

本产品配备有一块可充电电池 (聚合物锂电池)。

- 如果电池液进入眼睛, 请勿揉搓。应用洁净的水 (如自来水) 彻底冲洗并立即就医。
- 如果电池液泄漏, 请勿赤手接触液体。如果液体留在产品内, 可能会导致故障。如果电池液泄漏, 请联系当地“鐵三角”经销商。
 - 如果电池液进入您的口中, 应用洁净的水 (如自来水) 反复漱口并立即就医。
 - 如果您的皮肤或衣服沾到了液体, 立即用水清洗受到影响的皮肤或衣服。如果您感到皮肤刺激, 请就医。
- 为避免泄漏, 产生热量或引起爆炸:
 - 切勿加热、拆卸或改装电池, 也不要将其靠近火源。
 - 请勿试图用钉子刺穿, 用锤子打或踩在电池上。
 - 请勿摔本产品或使之受到强烈冲击。
 - 请勿使电池受潮。
- 请勿在下述场所使用, 遗留或存放电池:
 - 暴露在阳光直射下或高温、潮湿的地方
 - 暴露在烈日直射下的车内
 - 靠近如热风调节器等热源
- 请仅使用随附USB线来充电, 以避免出现故障或引发火灾。
- 用户无法自行更换本产品的内部可充电电池。若电池已充满电后, 使用时间明显缩短, 这说明电池可能已达到其使用寿命。如果出现这种情况, 需要维修电池。关于维修的详情, 请联系当地“鐵三角”经销商。
- 处理本产品时, 内置的可充电电池需要妥善处理。请联系当地“鐵三角”经销商, 咨询电池的正确处理方法。

针对美国用户

FCC声明

警告

本设备符合FCC规则第15部分的要求。

其运行应符合以下两个条件: (1) 本设备不得造成有害干扰, 以及 (2) 本设备必须承受任何干扰, 包括可能导致意外运行的干扰。

注意

请注意, 进行任何本说明书中未明确许可的改动或改装, 都可能导致用户丧失使用本设备的权利。

注: 本设备已经过测试, 证实符合FCC规则第15部分之B类数字设备的限制要求。这些限制旨在提供合理的保护, 以防在一般住宅环境中造成有害干扰。本设备会产生、使用和发射射频能量, 若未依照指示安装及使用, 可能会对无线电通信产生有害干扰。然后, 并不保证在特定安装方式下不会产生干扰。如果本设备对无线电或电视接收产生有害干扰 (可通过开、关设备判定), 建议用户尝试采取以下一项或多项措施来排除此干扰:

- 调整接收天线的方向或位置。
- 增大设备和接收器之间的间距。
- 将设备和接收器分别连接到不同的电路插座上。
- 咨询经销商或经验丰富的无线电/电视技术人员寻求帮助。

射频暴露声明

本发射机不得与其他系统中使用的任何其他天线或发射机位于同一位置或一起操作。本设备符合FCC针对未受控制环境所制定的辐射暴露限制, 并符合FCC射频(RF)暴露规范。本设备的射频能量极低, 被视为无需对特定吸收率(SAR)进行测试便符合要求。

针对加拿大用户

加拿大工业部声明

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

本设备符合加拿大工业部R.S.S.247的要求。

其运行应符合以下条件: (1) 本设备不得造成有害干扰, 以及 (2) 本设备必须承受任何干扰, 包括可能导致意外运行的干扰。根据加拿大工业部规定, 本无线电发射机只能使用加拿大工业部针对发射机所许可之类型与最大 (或最小) 增益的天线操作。为了降低对其他用户造成无线电干扰的可能, 选择天线类型和其增益时应使等向放射功率 (e.i.r.p.) 不超过必要等级, 以便可以成功通信。

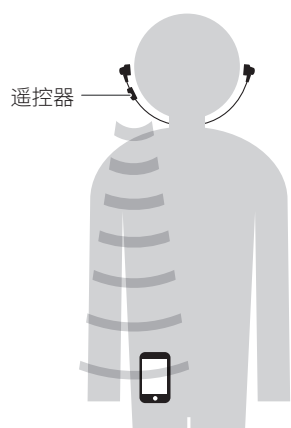
本设备符合针对未受控制环境所制定之RSS-102射频暴露限制。

使用注意事项

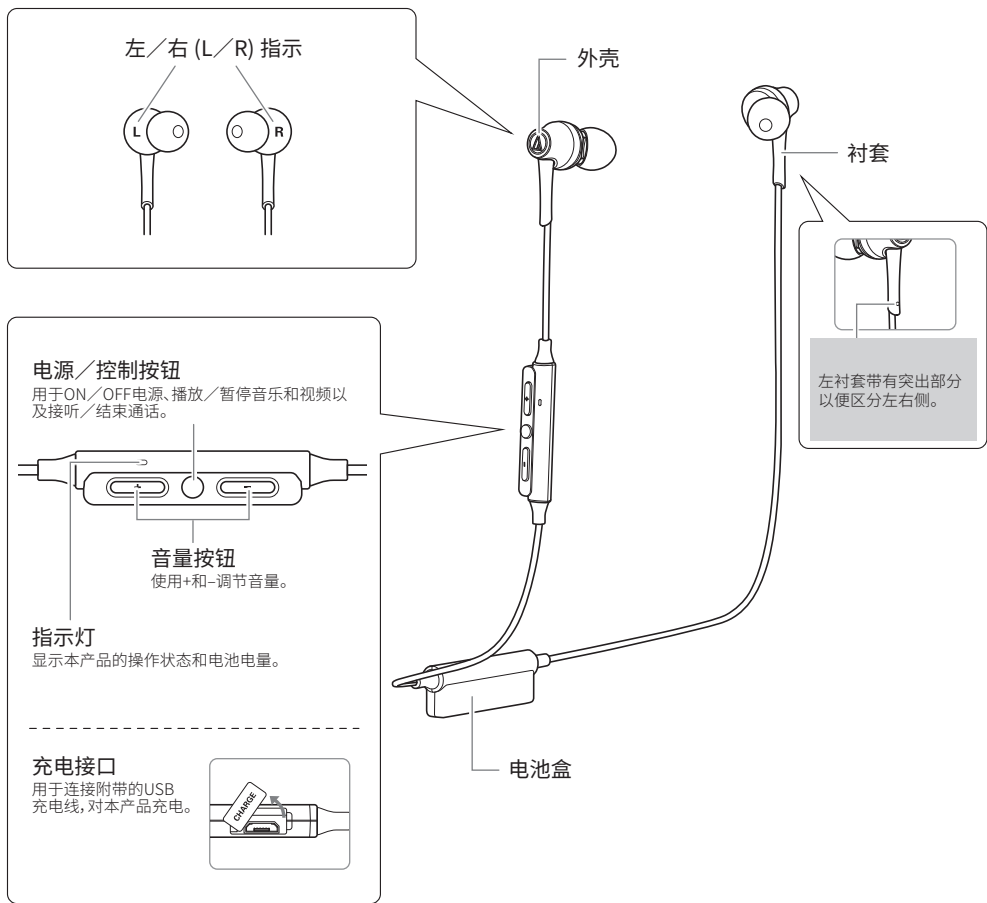
- 请在使用前阅读所连接设备的用户手册。
- 对于在使用本产品时发生的意外事件所引起数据丢失，“铁三角”将不会以任何方式负责。
- 在公共交通工具上或其他公共场所内，请将音量调低以免打扰到其他人。
- 请在连接本产品之前将设备的音量调到最低。
- 在干燥环境之下使用本产品时，您可能会感觉到耳朵里有一种刺痛感。这是由您身体内积累的静电导致的，而非产品故障所致。
- 请勿使本产品受到强烈冲击。
- 请勿在阳光直射下，加热装置附近或在炎热、潮湿或灰尘多的地方存放本产品。此外，请勿使本产品受潮。
- 当本产品使用较长一段时间后，可能会因为紫外线（尤其是阳光直射）和磨损而褪色。
- 如果在仍连接附带的连接线或USB充电线的状态下将本产品放在袋子里，附带的连接线或USB充电线可能会缠住、断掉或断线。
- 连接或拔出附带的连接线或USB充电线时，确保握住插头。若用力拉扯连接线本身，附带的连接线或USB充电线可能被扯断或发生事故。
- 不使用附带的连接线或USB充电线时，确保从本产品中拔出。
- 仅当使用移动电话网络时本产品才可用于拨打电话。不保证支持使用移动数据网络的电话应用程序。
- 如果您在电子设备或发射机（如移动电话）附近使用本产品，则可能会听到杂音。在这种情况下，将本产品远离电子设备或发射机。
- 如果您在电视或无线电天线附近使用本产品，则可能会在电视或无线电中看到或听到信号噪音。在这种情况下，将本产品远离电视或无线电天线。
- 为保护内置可充电电池，请至少每6个月充电一次。如果两次充电时间间隔太久，可能会缩短可充电电池的使用寿命或可能无法充电。

提供更舒适的蓝牙通信体验

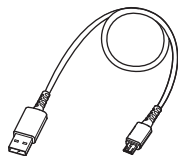
本产品的有效通信范围根据障碍物和无线电波的状况而有所差异。如需获得最佳体验，使用本产品时请尽量靠近蓝牙设备。为尽可能减轻噪音和声音干扰，使用者应避免处于产品遥控器和蓝牙设备之间，也应避免在两者之间放置其他障碍物。



结构名称及功能



■ 附带配件



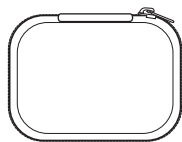
• USB充电线 (30厘米)



• 耳套* (XS、S、M、L)



• 夹子



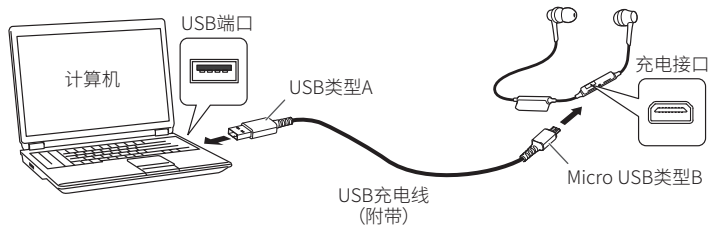
• 便携包

* 购买时，主装置上已连接有中型耳套。

对电池充电

- 第一次使用时请将电池充满。
- 可充电电池电量不足时，本产品会通过无线耳塞发出2组2次嘀嗒声，指示灯将闪烁红灯。这些嘀嗒声响起时，请对电池充电。
- 将电池充满大约需要3小时。(该时间根据使用条件的不同而有所差异。)
- 电池充电时，本产品的蓝牙连接会中止，因此无法使用本产品。

1. 打开充电接口盖。
2. 连接附带的USB充电线 (Micro USB类型B侧) 至充电接口。
 - 附带的USB充电线仅适用于本产品。请勿使用其他连接线对本产品充电。
 - 将USB充电线插入USB端口或充电接口时，请在直接 (水平) 插入之前确认插孔朝向正确的方向。



3. 连接附带的USB充电线 (USB类型A 侧) 至计算机，开始充电。
 - 充电期间，指示灯会如下亮起：*
亮起红灯：充电时
亮起蓝灯：充电完成
 - * 指示灯可能几秒钟才会亮起。
4. 充电完成时，从计算机拔出USB充电线 (USB类型A侧)。
5. 从充电接口拔出USB充电线 (Micro USB类型B)，并牢牢合上盖子。

通过蓝牙无线电通信连接

关于配对

要将产品连接到蓝牙设备，本产品需要与设备进行配对（注册）。一旦配对成功，则不需要再次配对。本产品还支持多重配对，可保存连接设备的记录。

然而，在下列情况下需要重新配对：

- 如果本产品被从蓝牙设备的连接历史记录中删除。
- 如果本产品曾被送去维修。

配对蓝牙设备

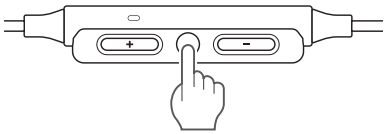
- 阅读蓝牙设备的用户手册。
 - 将设备放置在本产品1米以内的位置，正确进行配对。
 - 若要确认配对进程，请在执行此步骤时佩戴本产品，聆听确认音。
1. 开始时本产品是关闭的，将电源开关滑动到“ON”位置。
 - 指示灯将亮起紫灯，然后再闪烁红灯和蓝灯。
 2. 使用蓝牙设备开始配对过程，并搜索本产品。
若蓝牙设备找到本产品，设备上将显示“ATH-CKR75BT”。
 - 有关使用蓝牙设备的信息，请参阅设备的用户手册。
 3. 选择“ATH-CKR75BT”，使本产品与您的蓝牙设备配对。
 - 部分设备可能需要口令。在这种情况下，输入“0000”。口令也被称为密码、PIN码、PIN号或口令。
 - 配对完成时，本产品发出一声确认音。



使用本产品

本产品可以使用蓝牙无线电通信连接到设备以及播放音乐、接听来电等。使用本产品满足您的各种需求。
请注意，“鐵三角”无法保证显示操作，如电池电量显示或通过蓝牙设备实现的应用。

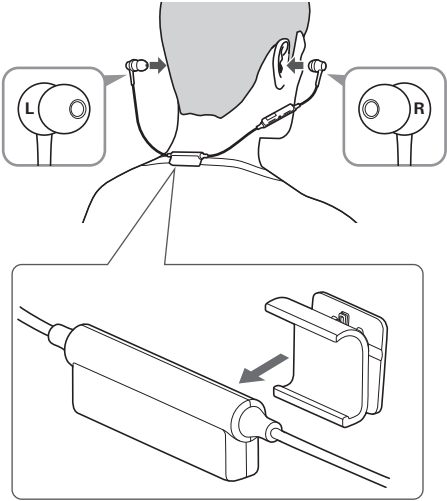
电源 ON / OFF

电源	电源开关操作		指示灯
ON	按住		亮起紫灯，然后闪烁红灯和蓝光 ^{*1*2}
OFF			亮起紫灯，然后熄灭 ^{*2}

^{*1} 指示灯可能几秒钟才会亮起。
^{*2} 有关详细信息，请参阅“指示灯显示”（第13页）。

佩戴本产品

- 将本产品标为“L”（左）的一侧插入左耳，标为“R”（右）的一侧插入右耳，然后调节耳套。
- 佩戴本产品时，电池盒应放在背部。
- 将附带的夹子连接到电池盒，如图所示。使用时可将其固定在衬衫领子上等。



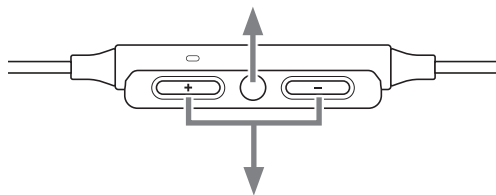
使用本产品

听音乐

- 若是第一次连接,通过蓝牙无线电通信将本产品与设备配对。若已完成本产品与蓝牙设备的配对,则打开蓝牙设备的蓝牙连接和本产品。
- 使用蓝牙设备开始播放,必要时请参考设备的用户手册。

电源/控制按钮

按下	播放/暂停	播放或暂停音乐和视频播放。*1
----	-------	-----------------



音量按钮

+按钮	按下	音量增大	音量调高一档。*2
	按住(约2秒)	快进	播放下一曲。*1
-按钮	按下	音量减小	音量调低一档。*2
	按住(约2秒)	快退	播放上一曲。*1

*1 部分智能手机上的音乐和视频播放可能无法使用某些控件。

*2 每次按下此按钮会听到一声确认音。音量在最高或最低档时,会听到低沉的嘀嘀声。

- 某些设备的音量控制可能无法适用于本产品。

使用本产品

拨打电话

- 若蓝牙设备支持电话功能,可使用本产品拨打电话。
- 若蓝牙设备接到来电,本产品会响铃。
- 若您正在听音乐时接到来电,音乐播放会停止。通话结束时,音乐会继续播放。*¹

何时	操作	功能
接收来电	按下电源／控制按钮。	接听来电。
	按住电源／控制按钮 (约2秒)。	拒接电话。
通话	按下电源／控制按钮。	结束通话。
	按住电源／控制按钮 (约2秒)。* ²	每次按住此按钮 (约2秒), 将通话切换到手机或本产品。* ²
	按下音量按钮 (+或-)。	调节通话音量 (+或-)。

*¹ 根据蓝牙设备的不同, 音乐可能不会继续播放。

*² 听到确认音时, 松开电源／控制按钮。

- 以上所述的通话控制可能不适用于某些智能手机。

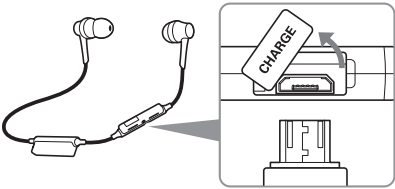
自动关机功能

接通电源后5分钟内未连接到设备, 将自动关闭本产品。

复位功能

如果本产品不能工作或发生其他故障, 请参阅“对电池充电” (第5页) 并连接USB充电线。请确保连接线确实提供充电电源。拔出USB充电线后重新连接时, 本产品将复位, 并解决遇到的任何问题。若问题仍然存在, 请联系当地“鐵三角”经销商。按下重置按钮不会更改任何设置 (配对信息、音量设置等)。*

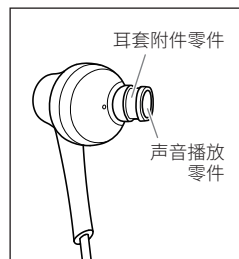
* SBC优先级连接 (第13页) 将被断开。



清洁

养成定期清洁本产品的习惯，以确保产品可长时间使用。请勿使用酒精，油漆稀释剂或其他溶剂来清洁耳机。

- 清洁时，请使用干布擦拭。
- 皮肤上的天然油脂很容易在耳套与无线耳塞连接处积聚（参见右图）。如果未清洁这些区域，可能会引起耳套分离。请对这些区域进行定期清洁。请勿触摸产生声音的脆弱区域。否则可能会出现故障。
- 使用后，立即用干布擦拭连接线上的任何汗渍或污垢。连接线如未清洁干净可能会导致劣化，并随着时间的推移逐渐硬化，导致发生故障。
- 如果发现连接线的USB插头有污垢，请用干布擦拭。
- 清洁耳套时，将其从无线耳塞中移除并用稀释的温性清洁剂进行手动清洁。清洁完成后，等其干燥方可使用。



- 如果本产品长期不用，将其存放在通风良好、远离高温高湿的地方。

耳套

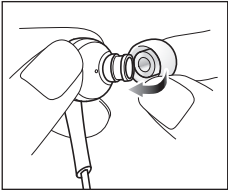
耳套大小

本产品包括4种尺寸 (XS、S、M 和 L) 的硅胶耳套。购买时，本产品上已连接有中型硅胶耳套。为确保最佳音质，请选择最适合您的耳套尺寸，并调节耳套贴合耳朵。如果耳套未贴合耳朵，可能难以听到低音。

更换耳套

取下旧耳套，并将新耳套成一定角度推到无线耳塞上以便连接 (如图所示)。用力推动耳套以便耳套内部展开，并将耳套尽可能深地推到支柱上。

- 耳套设计牢固，因此连接后贴合紧凑。



- 由于耳套很容易变脏，请定期取下耳套并清洁。使用有污垢的耳套可能导致无线耳塞本身变脏，从而引起音质劣化。
- 耳套属于消耗品，保存和使用时都会磨损。如果耳套松动且易于取下或看似已磨损，请购买新的耳套。
- 重新连接之前取下的耳套时，请务必确保它们已连接牢固。如果耳套分离且遗留在耳朵中，可能会受伤或引起不适。

故障排解

问题	解决措施
未接通电源。	• 为本产品充电。
无法配对。	• 有关兼容型号的信息，请访问我们的网站。 • 确认蓝牙设备是否使用2.1版+EDR或更高版本进行通信。 • 将本产品与蓝牙设备放在1米的范围内。 • 设置蓝牙设备的配置文件。有关设置配置文件的步骤，请参阅蓝牙设备的用户手册。
无声音／声音微弱。	• 打开本产品和蓝牙设备的电源。 • 调高本产品和蓝牙设备的音量。 • 如果蓝牙设备被设为HFP／HSP连接，则切换到A2DP连接。 • 移除本产品与蓝牙设备之间的障碍，如人员、金属或墙体，使二者尽量靠近。 • 将蓝牙设备的输出切换到蓝牙连接。
声音失真／无声音／声音中断。	• 调低本产品和蓝牙设备的音量。 • 使本产品远离发射微波等无线电波的设备和无线路由器。 • 将本产品远离电视、收音机和其他内置调谐器的设备。这些设备也受本产品的影响。 • 关闭蓝牙设备的均衡器设置。 • 移除本产品与蓝牙设备之间的障碍，使二者尽量靠近。 • 调整蓝牙设备的设置，停用aptX编解码器。
无法听到来电声音／来电声音太小。	• 打开本产品和蓝牙设备的电源。 • 调高本产品和蓝牙设备的音量。 • 如果蓝牙设备设为A2DP连接，则切换到HFP／HSP连接。 • 将蓝牙设备的输出切换到蓝牙连接。
本产品无法充电。	• 请确保附带的USB充电线正确连接，对本产品充电。
声音延迟（视频和音频不同步）。	• 参阅“连接至SBC优先级连接”（第13页），将编解码器连接更改为SBC。
• 有关如何操作蓝牙设备的信息，请参阅设备的用户手册。 • 如果问题仍然存在，请复位本产品。若要复位本产品，请参阅“复位功能”（第9页）。	

规格

耳塞

类型	动圈
驱动单元	11.8毫米
灵敏度	108dB/mW
频率响应	5~40,000Hz
阻抗	19 ohms

收音头

类型	驻极体电容式
指向性	全方位
灵敏度	-44dB (1V/Pa, 1kHz时)
频率响应	100~10,000Hz

通信规范

通信系统	蓝牙版本4.1
最大射频输出	10mW EIRP
最远通信距离	视线 - 约10米
频带	2.402GHz~2.480GHz
调制方法	FHSS
兼容的蓝牙配置文件	A2DP、AVRCP、HFP、HSP
支持编解码器	Qualcomm® aptX™ 音频、AAC、SBC
支持的内容保护方法	SCMS-T
传输频带	20~20,000Hz

其他

电源	DC3.7V 聚合物锂电池
充电时间	大约3小时*
工作时间	连续传输时间 (音乐播放) :最多约7小时* 连续待机时间:最多约200小时*
重量	17.8g
工作温度	5°C~40°C
附带配件	• USB充电线 (30厘米USB类型A/Micro USB类型B) • 耳套 (XS、S、M、L) • 夹子 • 便携包
单独出售	• 耳套

* 上述指标会因使用条件而有差异。

本产品的性能在不断改进中, 如有变更, 恕不另行通知。

• **蓝牙®**文字商标和徽标归蓝牙技术联盟 (Bluetooth SIG, Inc.) 所有, “**鐵三角**”公司已获得其使用授权。所有其他商标均归其各自所有者所有。

• “AAC”徽标是杜比实验室的商标。

• Qualcomm aptX是Qualcomm Technologies, Inc.和/或其子公司的产品。

• Qualcomm是Qualcomm Incorporated在美国和其他国家的注册商标, 经许可后使用。aptX是Qualcomm Technologies International, Ltd. 在美国和其他国家的注册商标, 经许可后使用。

中国大陆客户联系资料
制造商：鐵三角有限公司
代理商：广州市德讯贸易有限公司
地址：广州市越秀区中山二路31号鸿瑞大厦908室
电话：+86 (0)20 - 37619291
生产标准：GB8898-2011, GB/T9254-2008
原产地：中国杭州市 出版日期：2019年 2月

Audio-Technica Corporation
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
©2019 Audio-Technica Corporation
Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

138900962-10-02 ver.1 2017.07.10
ver.2 2019.02.01